



KWAZULU-NATAL PROVINCE
KWAZULU-NATAL PROVINSIE
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe

GAZETTE EXTRAORDINARY – BUITENGEWONE KOERANT – IGAZETHI EYISIPESHELI

(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)

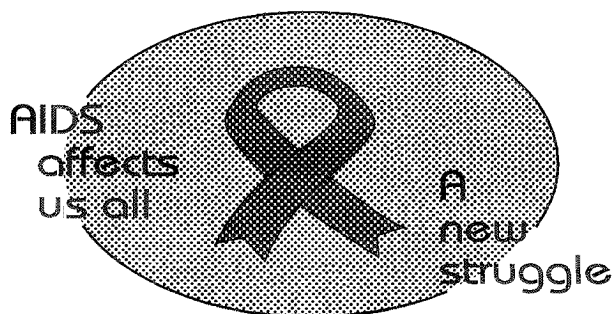
Vol. 6

PIETERMARITZBURG,

6 DECEMBER 2012
6 DESEMBER 2012
6 kuZIBANDLELA 2012

No. 867

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS

| <i>No.</i> | <i>Page</i> |
|---|-------------|
| PROVINCIAL NOTICE | |
| 147 Traditional Leadership and Governance Framework Act (41/2003): Appointment of members of the KwaZulu-Natal committee to the commission on Traditional Leadership disputes and claims in accordance with the provisions of section 26A of the Traditional Leadership and Governance Framework Act, 2003..... | 3 |

INHOUD

| <i>No.</i> | <i>Bladsy</i> |
|--|---------------|
| PROVINSIALE KENNISGEWING | |
| 147 Raamwerkwet op Tradisionele Leierskap en Regering (41/2003): Aanstelling van lede van die KwaZulu-Natal komitee tot die kommissie oor Tradisionele Leierskap geskille en eise in ooreenstemming met die bepalinge van artikel 26A van die Raamwerkwet op Tradisionele Leierskap en Regering, 2003..... | 4 |

*No.**Ikhasi***ISAZISO SESIFUNDAZWE**

| | |
|--|---|
| 147 uMthetho wobuHoli boMdabu nokuBusa owuMkhombandlela (41/2003): ukuqokwa kwamalungu eKomidi laKwaZulu-Natali leKhomishana ebhekele ukuNgaboni Ngasolinye neziMangalo eziphathelelene nobuHoli boMdabu ngokuHambisana nezinhlinzeko zesigaba 26A zoMthetho wobuholi bomdabu nokubusa owuMkhombandlela, 2003..... | 3 |
|--|---|

PROVINCIAL NOTICE—PROVINSIALE KENNISGEWING—ISAZISO SESIFUNDAZWE

No. 147**6 December 2012****DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS**
APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE KWAZULU-NATAL COMMITTEE TO THE COMMISSION ON TRADITIONAL LEADERSHIP DISPUTES AND CLAIMS IN ACCORDANCE WITH THE PROVISIONS OF SECTION 26A OF THE TRADITIONAL LEADERSHIP AND GOVERNANCE FRAMEWORK ACT, 2003

I, ZL Mkhize, acting in my capacity as Premier of the Province of KwaZulu-Natal, and in terms of section 26A(2)(a), read with section 26A(2)(b) of the Traditional Leadership and Governance Framework Act, 2003 (Act No. 41 of 2003), hereby appoint Prof. SJ Maphalala and Mrs L Zama as members of the KwaZulu-Natal Committee to the Commission on Traditional Leadership Disputes and Claims, for the period of 1 August 2012 to 31 December 2015, in addition to the Chairperson of the said Committee, Mr B Sikhakhane, who was appointed by the Member of the Executive Committee for Co-operative Governance and Traditional Affairs with effect from 1 January 2011, as a member of the Commission on Traditional Leadership Disputes and Claims.

Given under my Hand at Pietermaritzburg on this 14th day of November, Two Thousand and Twelve.

DR ZL MKHIZE

Premier of the Province of KwaZulu-Natal

No. 147**6 kuZibandlela 2012****UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU**
UKUQOKWA KWAMALUNGU EKOMIDI LAKWAZULU-NATALI LEKHOMISHANA EBHEKELE UKUNGABONI NGASOLINYE NEZIMANGALO EZIPHATHELENE NOBUHOLI BOMDABU NGOKUHAMBISANA NEZINHLENGEKO ZESIGABA 26A ZOMTHETHO WOBUHOLI BOMDABU NOKUBUSA OWUMKHOMBANDLELA, 2003

Mina, ZL Mkhize, ngokwesikhundla sami njengoNdunankulu wesiFundazwe saKwaZulu-Natali, nangokwesigaba 26A(2)(a), sifundwa nesigaba 26A(2)(b) soMthetho wobuHoli boMdabu nokuBusa owuMkhombandlela, 2003 (uMthetho No. 41 ka 2003), ngalokhu ngiqoka uSolwazi SJ Maphalala noNkk. L Zama njengamalungu eKomidi laKwaZulu-Natali leKhomishana ebhekele ukuNgaboni Ngasolinye neziMangalo eziphathelele nobuHoli boMdabu, kusukela mhla lu-1 kuNcwaba 2012 kuya kumhla wama-31 kuZibandlela 2015, phezu kukaSihlalo waleli Komidi, uMnu. B Sikhakhane, owaqokwa iLungu loMkhandlu oPhethe elibhekele ezokuBusa ngokuBambisana nezoMdabu kusukela mhla lu-1 kuMasingana 2011 njengelungu leKhomishana ebhekele ukuNgaboni Ngasolinye neziMangalo eziphathelele nobuHoli boMdabu.

Sikhishwe ngaphansi kwesandla sami eMgungundlovu ngalolu suku mhla ziyi-14 kuLwezi, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi naMbili.

DKT. ZL MKHIZE

uNdunankulu wesiFundazwe saKwaZulu-Natali

No. 147**6 Desember 2012****DEPARTEMENT VAN KOÖPERATIEWE REGERING EN TRADISIONELE SAKE****AANSTELLING VAN LEDE VAN DIE KWAZULU-NATAL KOMITEE TOT DIE KOMMISSIE OOR TRADISIONELE LEIERSKAP GESKILLE EN EISE IN OOREENSTEMMING MET DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL 26A VAN DIE RAAMWERKWET OP TRADISIONELE LEIERSKAP EN REGERING, 2003**

Ek, ZL Mkhize, in my hoedanigheid as die Premier van die Provinsie van KwaZulu-Natal, en ingevolge artikel 26A(2)(a), gelees met artikel 26A(b) van die Raamwerkwet op Tradisionele Leierskap en Regering, 2003 (Wet No. 41 van 2003), stel hiermee Prof. SJ Maphalala en Mev. L Zama aan as lede van die KwaZulu-Natal Komitee tot die Kommissie oor Tradisionele Leierskap Geskille en Eise, vir die tydperk van 1 Augustus 2012 tot 31 Desember 2015, ter byvoeging tot die Voorsitter van die vermelde Komitee, Mnr B Sikhakhane, wat aangestel is deur die Lid van die Uitvoerende Raad vir Koöperatiewe Regering en Tradisionele Sake met inwerkingtreding vanaf 1 Januarie 2011, as lid van die Kommissie oor Tradisionele Leierskap Geskille en Eise.

Gegee onder my Hand te Pietermaritzburg op hierdie 14de dag van November, Tweeduisend-en-Twaalf.

DR ZL MKHIZE

Premier of the Province of KwaZulu-Natal